

*16<sup>th</sup> Lichtspielklub Short Film Festival*

# *“British Shorts”*

*19<sup>th</sup>–25<sup>th</sup> January 2023*

*Programme →*

# Sweet Sixteen!

British Shorts feiert die 16. Festivalausgabe und präsentiert wieder vielfältige filmische Perspektiven aus Großbritannien und Irland! Knapp 150 neue Filme, sieben Tage, vier Spielorte – mit Comedy, Drama, Animation, Doku, Thriller, Experimental, Musikvideo, Horror, einem Special-Showcase ("Cinesisters – Female Directors Collective"), einer Retrospektive ("Stranger Shorts – An Obscure Journey through British Film History"), einem Filmworkshop mit 48-Stunden-Filmprojekt, Live-Musik (Highest Sea u.a.) und einer Ausstellung ... Es wird viel passier'n!

With its upcoming 16th edition British Shorts once again presents diverse cinematic perspectives from Great Britain and Ireland! 150 new films, seven days, four venues – featuring comedy, drama, animation, documentary, thriller, experimental, music video, horror, a film workshop & 48 hours film project, a special showcase ("Cinesisters – Female Directors Collective"), a retrospective ("Stranger Shorts – An Obscure Journey through British Film History"), live music (Highest Sea a.o.) and an exhibition ... A lot is going to happen!

## Venues & Tickets

**Sputnik Kino am Südstern** – Hasenheide 54, Berlin (Kreuzberg) / Tickets: Screenings 9 € (reduced\* 6€), Konzert 5 € / [www.sputnik-kino.com](http://www.sputnik-kino.com)

**City Kino Wedding** – Müllerstraße 74, Berlin (Wedding) / Tickets: 9 € (reduced\* 6 €) / [www.citykinowedding.de](http://www.citykinowedding.de)

**Acudkino** – Veteranenstr. 21, Berlin (Mitte) / Tickets: Screenings 9 € (reduced\* 6€) / [www.acudkino.de](http://www.acudkino.de)

**Kino Intimes** – Boxhagener Str. 107, Berlin (Friedrichshain) / Tickets: 9,00€ (reduced\* 6 €) / [www.kino-intimes.de](http://www.kino-intimes.de)

\*Ermäßigung nur mit Berlin-Pass / Reduced tickets only for Berlin-Pass holders

## Details & Tickets: [www.britishshorts.de](http://www.britishshorts.de)

**Festivalkalender auf der Rückseite >>>**

*Festival calendar on the back of this booklet >>>*

**Thu 19.1. 20:00 / City Kino Wedding**  
Festival Opening & Festival Screening (Plus: Live Music, t.b.a.)

Drama / Comedy / Animation



**The Ballad of Olive Morris** (Drama), Dir: Alex Kayode-Kay, 10:29 Die 17-jährige Olive Morris wird in Brixton Zeugin eines rassistischen Polizeiußergreifens. *Brixton 1969. 17-year-old Olive Morris gets violently caught up in an incident of police brutality.*

**The Cope** (Drama), Dir: Jamie Delaney, 17:00 Sadhbh und Aoife wollen raus aus ihrem irischen Fischerdorf – und tanzen. *Sadhbh (Lauryn Canny, "Normal People") wants to escape from her small Irish fishing town – and dance.*

**Pram Snatcher** (Drama, Dark Comedy), Dir: Theo James Krekis, 12:00 Ein höchst kriminelles Paar will nur noch einen letzten Job erledigen. Mit Michael Socha ("This is England '90"). *Two vagrant criminals head to a remote service station for one last job.*

**Do Not Feed the Pigeons** (Animation), Dir: Antonin NiCLASS, 8:40 Einsame Reisende warten an einem Busbahnhof. *Lonely travellers are waiting for the last coach.*

**Warm** (Drama), Dir: Alfie Barker, 12:28 Malaika und ihre Kinder leben kurzzeitig heimlich im Schwimmbad. *Malaika and her kids seek temporary shelter in a swimming pool.*

**Drop Out** (Drama, Comedy), Dir: Ade Femozo, 6:56 Tobi will Rapper werden – muss aber noch seine Mutter von der Idee überzeugen. *Tobi, an aspiring musician, has to tell his beloved mother he needs to drop out of university.*

**Three Meetings of the Extraordinary Committee** (Comedy), Dir: Jones, 18:00 Eine Dorfgemeinschaft soll für die Zukunft der Viehzucht auf ein Fabelwesen setzen. *A Bulgarian village community is said to be relying on a mythical creature.*

**A Fox in the Night** (Drama), Dir: Keeran Anwar Blessie, 11:20 Lewis erlebt beim Dealer eine Überraschung. *Excited for a night out on the town, Lewis is suddenly uncomfortable when a friend asks him to pick up something from his dealer.*

# Fri 20.1. 19:00 / Acudkino 1

Festival Screening

Animation / Drama / Comedy / Coming of Age



Film still: Scale

**Scale** (Animation), Dir: Joseph Pierce, 15:00 Will (Sam Spruell, "Doctor Who") versucht zu entschlüsseln, was ihn in seine Drogensucht gebracht hat. *Will struggles to unpick the sequence of events that led to his drug addiction.*

**Bus Girl** (Drama), Dir: Jessica Henwick, 12:00 Eine junge Köchin (Jessica Henwick, "Glass Onion: A Knives Out Mystery") versucht mit allen Mitteln, Sterne-Köchin zu werden. *A young female chef navigates the cut-throat world of high-end cooking.*

**Jackson** (Drama), Dir: Emma Miranda Moore, 17:00 Amira drückt sich mit Hilfe ihrer grenzenlosen Vorstellungskraft vor dem Besuch im Geisterhaus. *Teenager Amira avoids a haunted house visit using her unique imagination.*

**Three** (Drama), Dir: Amelie Sears, 15:00 Der erste Familienurlaub nach der Geburt des Sohnes entwickelt sich für Ellie nicht so wie erhofft. *A weekend away at the seaside is Ellie's first family holiday since she and Nick had Harry. But holidays are not like they used to be.*

**Stockholm Syndrome** (Comedy), Dir: Ben Marshall, 3:00 Im Laufe des Telefonats einer frisch Verheirateten kommt Erschreckendes zutage. *An innocent phone call between a young woman and her Swedish mother slowly reveals chilling secrets.*

**Boys** (Drama, Coming of Age), Dir: Ashley Walters ("Top Boy"), 23:35 Zwei Teenager durchstreifen die Straßen von Ost-London – mit einer Mission. *In East London, two best friends embark on a risky mission. Starring Theo Barklem-Biggs ("Sliced").*

**Sticks of Fury** (Comedy), Dir: Yuan Hu, 7:00 Tobz entwickelt bei einem unerwarteten Gaming-Marathon einen ungesunden Ehrgeiz. *Tobz develops an unhealthy ambition during an unexpected gaming marathon.*

# Fri 20.1. 19:30 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Drama / Coming of Age / Comedy / Animation



Film still: I Love You, I Hate You

**I Love You, I Hate You** (Drama), Dir: Sam Pilling, 22:00 Für Sage (Little Simz) ist ein unerwarteter Besuch willkommene Ablenkung von ihrer Schreibblockade. *Sage has escaped to the countryside where she struggles with writing a new piece.*

**Groom** (Drama, Coming of Age), Dir: Leyla Coll-O'Reilly, 16:38 Weil Hannah von der Schule geflogen ist, arrangiert ihre Mutter für sie ein Probearbeiten im Schönheitssalon. *Hannah's mother has set her up with a trial shift at a beauty salon.*

**MAMILS (Middle Aged Men in Lycra)** (Comedy), Dir: Ben Marshall, 3:00 Zwei Radler im Lycra-Outfit messen sich. Mit Kevin Gary ("Ted Lasso"). *Two amateur cyclists, in ill-fitting lycra, face off against each other in an increasingly ridiculous battle.*

**The Bower** (Drama), Dir: Marco Alessi, 18:25 Nach 30 Jahren wiederholt Terri ihren Trip zum Haus von Derek Jarman. Mit Jade Anouka ("Fisherman's Friends"). *Taking her colleague Jude along, Terri repeats a trip she made nearly 30 years ago.*

**Too Rough** (Drama), Dir: Sean Lionadh, 16:00 Nach durchzechter Nacht muss Nick seinen Freund vor seiner homophoben Familie verstecken. *After a night of intoxication, Nick has to conceal his boyfriend from his homophobic family.*

**Not the House** (Drama), Dir: Oscar Hudson, 8:22 Eine junge Frau auf Wohnungssuche gerät an einen mysteriösen Wohnungsmakler. *The tale of supernatural estate agents and the strange horrors of making a home.*

**Smoking Dolphins** (Comedy), Dir: Sean Lyons, 7:26 Im Pub geht's nur um ein Thema: Smoking Dolphins. *A conversation in the pub always ends up on the same topic: Surely you've heard of Smoking Dolphins?*

**Motherclucker** (Animation), Dir: Greg McLeod, 5:14 Cockadoodledo!

## Fri 20.1. 21:00 / Acudkino 1

Festival Screening

Drama / Comedy / Science Fiction / Comedy / Music Video / Animation / Fantasy



Film still: The Forfeit

**Monico Perseus** (Drama), Dir: Alfie Stewart, 7:00 Ash flieht aus der Haft, um seinen Bruder zu schützen. *Ash escapes from a juvenile detention centre to rescue his brother.*

**The Forfeit** (Dark Comedy), Dir: Phoebe Brooks, Josie Charles, 14:00 Eine Waliserin trifft erstmals die exzentrische Familie ihres Freundes. Mit Tim McMullan ("Shakespeare in Love"). *A young working-class Welsh meets her English boyfriend's eccentric family.*

**The Virtual Llama** (Science Fiction), Dir: Tom Cozens, 10:00 Francis erhält einen Anruf von ihrer neuen virtuellen Schwester. Mit Adwoa Akoto ("I May Destroy You"). *Emily receives a call from her newly virtual sister.*

**Dead Cat Film** (Comedy), Dir: Josie Charles, Nathan Miller Eine Frau fühlt sich von einer ausgestopften Katze angezogen. *A woman becomes attached to a taxidermied cat.*

**Held** (Drama), Dir: Toby Wharton, 12:00 Charles wird auf der Straße angegriffen und verheimlicht seine Verletzung. *Charles hides his serious injury after an attack.*

**A90** (Drama, Romance), Dir: Olivia J. Middleton, 17:29 Annette arbeitet in einer Raststätte, wo sie die faszinierende Morgan kennenlernt. *Annette works in a road-side cafe where she meets Morgan. Immediately they are transfixed by one another.*

**Honey Sweet** (Animation, Music Video), Dir: Inari Sirola, 3:27 Freakige kleine Kreaturen hüpfen durch die Welt. *Freaky little creatures lick everything near them.*

**Legs** (Fantasy), Dir: Celine Cotran, 16:00 Joy verschluckt im Schlaf eine Spinne und entwickelt einen Appetit auf Fliegen. Mit Laura Carmichael ("Downton Abbey"). *Joy swallows a spider in her sleep and develops an insatiable appetite for flies.*

**Ray** (Comedy), Dir: Joe Lycett, 6:00 Ray entdeckt seine Superkraft. *Ray has a superpower.*

## Fri 20.1. 21:30 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Comedy / Drama / Horror Musical / Animation



Film still: Hideoous

**Tall Dark and Handsome** (Comedy), Dir: Sam Baron, 13:59 Einem Mann (Amit Shah, "The Other One") erscheint die Beziehung zu seiner Freundin in neuem Licht. *A British-Indian man discovers that his white girlfriend has a strange dating history.*

**Who I Am Now** (Drama), Dir: Jack Goessens, 12:00 Tariq und Denise haben eine neue Familie gefunden und erzählen sich von ihrer alten. Mit Talisa Garcia ("Baptiste"). *A film about the families we were born into and the families we make out of our friends.*

**This Little Girl** (Drama), Dir: Annette Westwood, 15:00 Eine drogensüchtige Mutter auf Entzug muss Versuchungen widerstehen. *A mother with a substance misuse issue has to prove herself on her path to recovery.*

**Hideoous** (Horror Musical), Dir: Yann Gonzalez, 22:00 Eine Talkshow wird zur surrealen Reise aus Liebe, Scham und Horror. Mit Oliver Sim (The XX) und Jimmy Somerville. *Popstar Oliver Sim is the main guest of a talk-show that soon slides into a surreal journey of love, shame and blood.*

**Soggy Biscuit** (Dark Comedy), Dir: Emma Jesse, 10:06 Eine Gruppe von Soldaten spielt ein bizarres und beunruhigendes Spiel. *A group of soldiers travelling through a war-torn British countryside plays a bizarre and unsettling game.*

**upside mimi** **ᠶᠡᠮᠢᠮᠢ ᠤᠮᠣᠫᠤ** (Animation), Dir: Rachel Maclean, 12:07 "Spieglein, Spieglein in meiner Hand, wer ist die Schönste im ganzen Land?" *Mimi is the cutest in the land. But who's the mysterious presence competing for Mimi's coveted status?*

**Do Not Touch** (Comedy), Dir: Harrison Newman, James Newman, 7:41 Ben entdeckt, dass sein One-Night-Stand nun Gegenstand einer Kunstausstellung ist. *An adulterer discovers that his one-night stand is now the subject of an art exhibition.*

**Sat 21.1. 17:30 / Sputnik Kino 1**

**Festival Screening / Documentary Special**

Documentary / Animation / Experimental



Film still: Cinegraffic Score

**Home** (Documentary), Dir: Christine Saab, 17:31 Eine Filmemacherin stößt auf alte Liebesbriefe ihrer Eltern, die zwischen Japan, Saudi-Arabien und dem Libanon verschickt wurden. *A filmmaker comes across her parents' old love letters, sent between Japan, Saudi Arabia and Lebanon.*

**Until the Tide Creeps in** (Documentary), Dir: Jessi Gutch, 17:52 Die Bewohner\*innen von Canvey Island nahe London fürchten eine Wiederholung der Flut von 1953. *A group of islanders from Canvey Island fears a repeat of the Big Flood of 1953.*

**Brixton Bustle (5 Minutes)** (Animation, Documentary), Dir: Shaun Clark, 4:50 Experimenteller Trip über die Energie von Brixton. *A journey through the energy of life in Brixton.*

**Look for the Diamonds** (Documentary), Dir: James Slater, 12:00 Trotz seiner Krankheit überlebt Joel nicht nur, er blüht geradezu auf. *Joel has four kidneys but none of them work. Despite this he's not just surviving, he's thriving.*

**Cinegraffic Score** (Experimental), Dir: iloobia, 5:00 Zelluloidfilm verwandelt sich in eine grafische Musikpartitur. *Celluloid film is reconfigured into a graphic musical score.*

**Heart Valley** (Documentary), Dir: Christian Cargill, 19:15 Ein Tag im Leben des walisischen Schafhirten Wilf Davies. *A day in the life of Welsh shepherd Wilf Davies.*

**Leavers** (Documentary, Experimental), Dir: Lewis Khan, 3:52 Intimer Blick auf die letzten Schultage. *An intimate look on multiple generations and their last days of school.*

**A Taste For Music** (Animation, Documentary), Dir: Jordan Antonowicz-Behnan, 5:06 Animierte Doku, inspiriert von den Erinnerungen und der Plattensammlung des Vaters des Filmemachers. *A self-reflected documentary inspired by the memories and the record collection of the director's father.*

**Sat 21.1. 19:30 / Sputnik Kino 1**

**Festival Screening**

Drama / Comedy / Animation



Film still: For Heidi

**Joy** (Drama), Dir: Alexandra Brodski, 20:00 Ein Insasse einer Jugendstrafanstalt ist von einer 10-Jährigen mit einer besonderen Macht fasziniert. *A teenage inmate at a juvenile detention centre is drawn to a 10-year-old girl with an intoxicating power.*

**Bleep** (Comedy), Dir: Ben S. Hyland, 8:00 Ein Störgeräusch macht ein Paar wahnsinnig. *Woken by a strange noise in the night, a couple is pushed to the brink.*

**For Heidi** (Drama), Dir: Lucy Campbell, 10:00 Heidi fliegt wegen ihres riesigen blauen Iros aus dem Unterricht. *Heidi's Dad is unusually supportive, although she is sent home from school because of a giant blue and black mohawk.*

**Yeah, I'm Good Thanks** (Animation), Dir: Hannah Lau-Walker, 1:30 Soll man online sagen, wie man sich fühlt? *Does Social Media really want to know how you feel?*

**On Your Behalf** (Dark Comedy), Dir: Ana Garcia Rico, 16:00 Was tun gegen all die Kleinigkeiten, die uns an Menschen nerven? Ava hat eine Lösung. *We all know people acting in a way that annoys us to despair. Ava found a solution.*

**Portrayed** (Drama), Dir: Ryan Goodman, Nicole Rixon, 7:36 Beim Wahlkampf-Fotoshooting wird die Kandidatin mit Ratschlägen bombardiert. *Sitting for a campaign photoshoot, a political candidate is bombarded with a barrage of advice.*

**X to X** (Drama), Dir: Lily Gwynne-Thomas, 14:00 Das Treffen mit ihrer entfremdeten Zwillingsschwester wird für eine Frau zur Chance. Mit Tanya Reynolds ("Sex Education"). *Meeting her estranged twin becomes a young housewife's chance.*

**Lady Brently's End** (Comedy), Dir: Sam Baron, 6:00 Im viktorianischen England bekommt eine soeben verwitwete Frau neuen Lebensmut. Mit Maddie Rice ("Fleabag"). *A newly widowed woman must be convinced that it is still worth living.*

# Sat 21.1. 21:30 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Drama / Mystery / Animation / Comedy / Thriller



Film still: All Girls

**Doss House** (Drama), Dir: Charlotte James, 10:46 Zwei Freundinnen machen sich auf zu einer angeblichen Party, die zum Fiasko wird. *Two teenage friends head to a party and soon are confronted with sexual attentions of men many years their senior.*

**Incompatible** (Drama), Dir: Maxine Peake ("Funny Cow"), 15:06 Annie sehnt sich nach einem Kind, muss sich jedoch einer schwierigen Frage stellen. *Working-class woman Annie has longed for a child for long and is confronted with an unexpected situation.*

**Know the Grass** (Drama, Mystery), Dir: Sophie Littman, 14:00 Mattie hat traumartige Visionen von drohenden Ereignissen. *15-year-old Mattie has dreamlike premonitions which she is encouraged to ignore by her older brother Marco.*

**Caw! Woof! Splash!** (Animation), Dir: Lamprini Loukaidi, 3:40 Existenzielle Komödie über ein Viertel in Gefangenschaft. *Existential comedy about a neighbourhood in captivity.*

**Father of the Bride** (Drama), Dir: Rhys Marc Jones, 15:00 Vor seiner Hochzeitsrede hat der Trauzeuge Christian eine verstörende Begegnung. *Before delivering a wedding speech, best man Christian has an unsettling encounter.*

**Honesty** (Drama), Dir: Roxy Rezvany, 9:00 Eine junge Frau wird einem Polizeiverhör unterzogen. *A young woman goes to the police to report her husband.*

**SURPRI-!** (Comedy), Dir: Rory D. Bentley, 4:00 Die Überraschungsparty zum Geburtstag von Simons Großvater misslingt komplett. *Shortly before the surprise party for his birthday, Simon finds his grandfather in a surprising situation.*

**All Girls** (Drama, Thriller), Dir: Anastasia Bruce-Jones, 14:40 Vier Schülerinnen üben für einen Outdoor-Wettbewerb, um den Rekord zu brechen. *Four teenagers head off on a practice walk for an inter-school competition.*

# Sat 21.1. 23:30 / Sputnik Kino 1

Festival Screening / Midnight Movies (18+)

Horror / Musical / Fantasy / Animation / Folk Horror / Dark Comedy



Film still: Miss Amnity – Dumped

**Stuffed** (Horror Musical), Dir: Theo Rhys, 19:00 Eine Tierpräparatorin und ihr großer Traum. *A musical film about a taxidermist who dreams of stuffing a human.*

**A Little Death** (Fantasy, Horror), Dir: Maria Pawlikowska, 10:00 Die Untote Tina ernährt sich von der Energie des männlichen Orgasmus. *Eternal life is getting harder.*

**Blood Rites** (Horror), Dir: Helena Coan, 19:00 Drei Teenagerinnen haben monströsen Hunger. *Three teenage girls in the English Fens have a monstrous hunger.*

**Hotel Kalura** (Animation), Dir: Sophie Koko Gate, 5:00 Eine Frau in der Hotelbar will einfach nur Feuer. *A woman walks into a hotel bar, waiting to get lit.*

**O, Glory!** (Folk Horror), Dir: Joe Williams, Charlie Edwards-Moss, 16:00 Der Besuch bei einer krank geglaubten Frau endet in Wahnsinn. *A psychiatric doctor examines a strange woman.*

**Yummy Mummy** (Horror), Dir: Gabriela Staniszevska, 14:30 Eine Schwangerschaft wird zum Horror. *Lilith starts to fall apart – literally.*

**The Wilds** (Horror, Comedy), Dir: Greig Johnson, 15:00 Heimatbesuche bei Vollmond können blutig enden. *Anna Wild returns to the family home, with bloody consequences.*

**Sin Eater** (Drama, Horror), Dir: Oliver Gabe, 6:20 Ein walischer Prediger vollzieht ein bizarres Ritual. *An unhinged Welsh preacher conducts a sin-eating service.*

**Earworm** (Horror, Comedy), Dir: Bryan M. Ferguson, 1:40 Zwei Menschen, ein Ohrwurm, ein Kampf ohne Regeln. *Two knuckleheads against a gnarly cassette tape-dwelling worm.*

**Hack** (Dark Comedy), Dir: Ben Mallaby, 4:00 Heute gibt's Gehacktes. *Enjoy the ultimate life hack.*

**Dumped** (Animation, Horror), Dir: Lee Hardcastle, 0:54 Ein wütender Mann trifft ein wütendes Wesen. *A man's relationship has come to an end. His end.*

# Sun 22.1. 15:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Drama / Comedy / Experimental



Film still: Close

**The Mouse** (Drama), Dir: Theo Baines, 19:00 Ein obdachloser 17-Jähriger stellt sich der Polizei in Ost-London und erzählt seine Story. *A homeless seventeen-year-old, injured and wielding a metal pipe, turns himself into police in east London.*

**The Mountain** (Drama, Comedy), Dir: Clare Macdonald, 14:00 Matthew will zur Normalität zurück ... und Milch trinken. Mit Jamie Wilkes ("His Dark Materials"). *Matthew is tired of feeling down. He wants to get help, get milk, and get back to normal. With Jamie Wilkes ("His Dark Materials").*

**Green Space** (Experimental, Comedy), Dir: Jamie Fraser, 20:00 An einem ganz normalen Tag in einem Park im Süden Londons passiert der ganze normale Wahnsinn in vielen kleinen Begegnungen. *Private moments become public maelstroms over one day in a south London park.*

**Kiran** (Drama), Dir: Bhulla Beghal, 8:00 Kiran, eine vormals glücklich verheiratete Unternehmerin, kümmert sich nun Vollzeit um ihre ältere Mutter. *Kiran, once a happily married, independent business owner is now the full time carer of her elderly mother.*

**Birds** (Drama), Dir: Tyro Heath, 11:00 Eine Mutter im Gefängnis versucht, ihren Aufenthaltsort geheim zu halten, um ihre Tochter zu unterstützen. *A mother behind bars struggles to keep her whereabouts a secret to support her daughter.*

**Close** (Drama, Comedy), Dir: Tom Gentle, 15:48 Die 30-jährigen Sam und Jamie wollen nur ihr altes Sofa entsorgen, aber so einfach ist das manchmal nicht. *30-some-things Sam and Jamie just want to ditch their raggedy old sofa and go for brunch ...*

# Sun 22.1. 17:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening / Documentary Special

Documentary / Experimental



Film still: Skyward

**Land of Fires** (Documentary), Dir: Chloe White, Will Davies, 24:00 In Neapel versucht eine Bürgerinitiative, gegen illegale Müllverschmutzung zu kämpfen. *In Naples, a band of local residents have formed a vigilante justice group to fight against the illegal dumping of toxic waste.*

**A Portrait** (Documentary, Experimental), Dir: Carlotta Beck Peccoz, 3:20 Christopher Hughes erinnert sich an sein Leben, seine Karriere und seine Freundschaft mit Derek Jarman. *Christopher Hughes reminisces about his life, his career and his friendship with Derek Jarman.*

**Clean** (Documentary), Dir: Miranda Stern, 18:00 Eine Frau versucht, nach sechs Jahren Opiaten endgültig vom Heroin loszukommen. *A woman's love letter and final goodbye to heroin.*

**Skyward** (Documentary), Dir: Jessica Bishop, 20:00 Zwei junge britische Vogelbeobachter\*innen pendeln zwischen ihrer Leidenschaft für die Natur und dem Erwachsenwerden. *Two young birdwatchers navigate their passion for nature, wildlife and conservation against the backdrop of the challenges of coming of age.*

**Bloodshed** (Documentary), Dir: Eva Babington, 15:00 Doku über die Erfahrungen junger Frauen im Umgang mit Menstruationsproblemen. *A documentary reporting the experiences of young women handling menstrual issues.*

**Born in Damascus** (Documentary), Dir: Laura Wadha, 15:00 Nach zehn Jahren Trennung versucht eine schottische Filmemacherin, wieder Kontakt zu ihrer engsten Cousine aus Syrien aufzunehmen. *After ten years apart, a Scottish filmmaker tries to reconnect with her closest cousin from Syria.*

# Sun 22.1. 19:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Drama / Comedy / Coming of Age / Animation



Film still: A Moral Man

**A Moral Man** (Drama), Dir: Paul and Simon Wade, 18:50 Ein Sterbehelfer (Toby Jones, "Detectorists") ringt mit seinem Glauben und seiner Moral. Mit Claudie Blakley ("Pride and Prejudice"). *A right-to-die evangelist wrestles with his faith and morality.*

**Arcadia Lasts** (Drama), Dir: Aaron Shrimpton, 16:00 Zwei Teenagerinnen schwänzen die Schule und suchen in einem nahen Küstenstädtchen nach Abenteuern. *Two teenage girls skip school to escape their home town for a seaside adventure.*

**Hiya, Mate** (Comedy), Dir: Joseph Hurst, 2:00 Ein Kunde (Conor Clarke McGrath, "Sex Education") und ein Ladenbesitzer kommen nicht wirklich gut miteinander aus. *A customer and a shopkeeper don't quite get along.*

**See You in the Dark** (Drama), Dir: Asena Nour, 18:21 Am Tag der Vernissage ihrer Ausstellung werden die Social-Media-Kanäle der Künstlerin Nora gehackt. *At the opening of a group exhibition, Nora, a young female artist, is hacked by an ominous troll.*

**Scrap** (Drama, Coming of Age), Dir: Jamie O'Rourke, 15:00 Ciaran und Michael freunden sich im Sommer an. Doch mit Beginn des Schuljahres werden die Dinge schwieriger. *Ciaran and Michael meet one summer and become friends. But when school returns, things start to get difficult.*

**Fall of the Ibis King** (Animation), Dir: Mikal Geronimo, Josh O'Caomh, 10:00 Die Aufführung einer dunklen Oper wird zum Thriller. *The performance of a dark opera becomes a thriller.*

**Fifty-Four Days** (Drama), Cat White, Phoebe Torrance, 17:20 Ruby versucht auf ihre ganz eigene Art, mit einem Verlust umzugehen. Mit Cat White ("Threesome") und Celia Imrie ("Best Exotic Marigold Hotel"). *When tragedy strikes, Ruby turns to wild swimming in search of answers.*

# Sun 22.1. 20:00 / City Kino Wedding

Festival Screening & Jury Award Ceremony

Drama / Animation / Comedy / Coming of Age



Film still: Mars

**Mars** (Drama), Dir: Abel Rubinstein, 20:27 Alles was Charlie will, ist ein normales Teenagerleben – bis zu dieser besonderen Nacht. Mit Yasmin Finney ("Heartstopper"), inspiriert von Yungbluds Song "Mars". *One extraordinary night shows Charlie what truly matters. Inspired by Yungblud's song "Mars."*

**She Always Wins** (Drama), Dir: Hazel McKibbin, 10:00 Stella (Honor Swinton Byrne, "The Souvenir") nimmt erstmals ihren Freund mit zum Familienbesuch. *Stella brings her new boyfriend to his first family visit.*

**Curiosa** (Animation), Dir: Tessa Moulton-Milewska, 9:00 Mary findet am Hinterkopf ihres Freundes eine Tür. *Young Mary is curious to find out what's in her boyfriend's head.*

**Spinning** (Comedy, Drama), Dir: Sam Spruell, 10:00 Robert (Jonny Phillips, "Partners in Crime") macht eine Spritztour mit seiner geliebten Limousine. Mit Divian Ladwa ("Detectorists"). *Robert takes his beloved 3.2 litre saloon for a spin in the neighbourhood. But his world is crumbling.*

**Margin** (Drama), Dir: Daniel Rands, 13:00 Ein Gedicht führt zu Spannungen im Klassenzimmer. *English teacher Emily battles to get through a lesson evoking racial tensions and societal issues that they soon find to be all too relevant.*

**An Irish Goodbye** (Comedy, Drama), Dir: Tom Berkeley, Ross White, 23:29 Auf einem nordirischen Bauernhof treffen sich zwei entfremdete Brüder wieder. Mit Seamus O'Hara ("Northman"). *On a working farm in rural Northern Ireland, a pair of estranged brothers reunite following their mother's untimely death.*

... and the winner of the British Shorts Jury Award 2023!



**Mon 23.1. 19:00 / Sputnik Kino 1**

**Festival Screening / Documentary Special**

Documentary / Animation



Film still: Another Presence

**The Tomorrow That'll Come** (Documentary), Dir: Carla Shah, 19:00 Exil-Sudanese\*innen in Großbritannien erarbeiten eine Theater-Performance. *Mohand and Sophie rehearse a new play about Sudan and refugees in the UK.*

**Something More** (Animation, Documentary), Dir: Mary Martins, 5:00 Animierte Doku über die Auswirkungen von Messerkriminalität in London. *Perspectives and stories from those that have been connected to the impact of knife crime in London.*

**Twinkleberry** (Documentary), Dir: Daisy Ifama, 12:00 Die wunderbare Geschichte eines Jahrgangs mit über 30 queeren Schüler\*innen in einer englischen Kleinstadt. *"The story of my super gay school year" with 30+ queer students in one year group during 2005 to 2012, in an English small town.*

**Back to School** (Documentary), Dir: Tyro Heath, 5:00 Sonny, ein 13-jähriger Autist, spricht über seine Schulerfahrungen während der Lockdowns und danach. *Sonny, a 13-year-old with autism, reflects on being in and out of school during the lockdowns.*

**Another Presence** (Animation, Documentary), Dir: Simon Ball, 12:00 Experimenteller Animationsfilm über Menschen mit Lewy-Körperchen-Demenz. *Animated doc about the unique and often surreal experiences of dementia with Lewy bodies.*

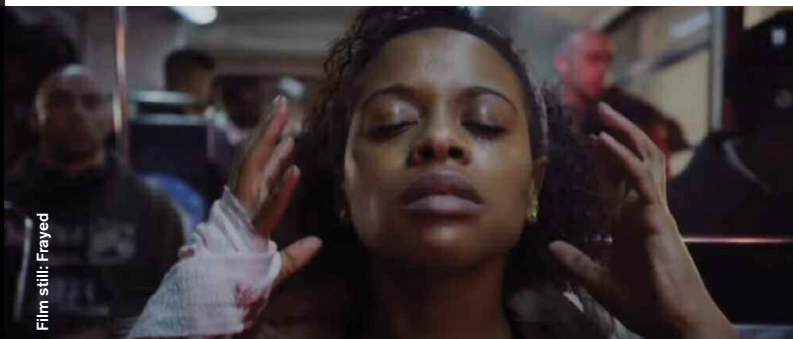
**A Long Winter** (Documentary), Dir: Eilidh Munro, 16:00 Innes muss er die Rolle des Jägers übernehmen. *In the Scottish Highlands, Innes is forced to play the role of predator because this landscape needs death if life is ever to return.*

**In Free Fall** (Instructional Film, Comedy), Dir: Ruaidhri Ryan, 7:35 Ein Lehrfilm, der uns nach endlosen Krisenmonaten aufrichten will. *An instructional film to offer a small hand to lift us back up after endless months of crisis.*

**Mon 23.1. 20:30 / Sputnik Kino 1**

**Special Showcase: Cinesisters – Female Directors Collective**

Drama / Animation / Comedy / Horror



Film still: Frayed

**Cinesisters** ist ein Kollektiv von Regisseurinnen, die das Ziel haben, ihre Erfahrungen und Ressourcen miteinander zu teilen, damit mehr Filme von und über Frauen entstehen. Im Screening sind Kurzfilm-Highlights von Cinesisters-Mitstreiterinnen aus den letzten 15 "British Shorts"-Ausgaben zu sehen – Kurzfilme von Regisseurinnen, die inzwischen mit Langfilmen auf Festivals erfolgreich sind oder Serien für die großen Streaming-Dienste realisieren.

*Cinesisters is a collective of female directors who aim to share their experiences and resources to create more films by and about women. The screening features short film highlights by Cinesisters members from the last 15 "British Shorts" editions – short films by female directors who are now successful with feature-length films at international festivals or are creating series for major streaming services.*

**Georgia Oakley: Frayed** (Drama, Animation), 8:39

**Jennifer Sheridan: Love the Sinner** (Comedy), 9:28

**Prano Bailey-Bond: Nasty** (Horror), Dir: 15:00

**Alice Seabright: Sex Ed** (Comedy, Drama), 12:59

**Fateme Ahmadi: Bitter Sea** (Drama), 15:00

**Kate Jessop: Queerer Than Thou** (Animation), 5:00

**Nour Wazzi: Up on the Roof** (Drama), 16:40

## Tue 24.1. 20:00 / Kino Intimes

Stranger Shorts – An Obscure Journey through British Film History

Drama / Experimental / Mystery / Horror / Thriller



Film still: The Lake

Von den 1960ern bis in die 1980er Jahre waren Vorfilme in britischen Kinos ein gängiges Phänomen. Die Eady-Levy-Tax und andere Förderprogramme ermutigten Filmemacher\*innen, sich auszutoben, was manchmal zu exzentrischen filmischen Ergebnissen führte. "Stranger Shorts" präsentiert einige der unheimlichsten, seltsamsten und provokativsten Werke.

*From the 1960s until the 1980s the supporting programme was a common phenomenon in many British cinemas. The Eady Levy tax and other funding programmes encouraged filmmakers to run wild - which sometimes led to eccentric cinematic results. This retrospective presents some of the more eerie, uncanny, strange and provocative works of those years.*

**Dream A40 (1965)** (Drama), Dir: Lloyd Reckord, 15:41 Eine Autoreise resultiert für ein schwules Paar in einem kafkaesken Alptraum. *For a gay couple, a road trip results in a Kafkaesque nightmare.*

**The Pit (1962)** (Experimental, Mystery), Dir: Edward Abraham, 26:59 Schaurige Adaption einer Edgar-Allan-Poe-Geschichte. *Gothic adaptation of an Edgar Allan Poe story.*

**The Lake (1978)** (Horror), Dir: Lindsey C. Vickers, 33:07 Eine romantisches Picknick wird zum Alptraum. *The romantic picnic of two young lovers takes a dark turn.*

**The Errand (1980)** (Thriller), Dir: Nigel Finch, 28:41 Ein Soldat in einer mysteriösen Militäreinrichtung wird auf eine seltsame Mission geschickt. Geschrieben und produziert von der Underground-Filmikone David McGillivray ("Trouser Bar"). *A soldier at a mysterious military institution is sent on a strange mission.*

## Wed 25.1. 20:00 / City Kino Wedding

Festival Screening – Animation Special & Audience Award Ceremony

Animation / Comedy / Mystery / Music Video



Film still: Lilith and Eve

Special-Screening mit einer Auswahl von 14 eindrucksvollen neuen Animationen! Filmbeschreibungen auf [www.britishshorts.de](http://www.britishshorts.de)

*Special screening featuring a selection of 14 outstanding new animations! Film descriptions on [www.britishshorts.de](http://www.britishshorts.de)*

**Lilith and Eve** (Animation, Comedy), Dir: Sam de Ceccatty, 6:00

**Bus Film** (Animation), Dir: Chris Childs, 3:00

**Tap Runner** (Animation), Dir: Paolo Chianta, 3:00

**A Sip of Water** (Animation), Dir: Hyuna Cho, 6:36

**The Well** (Animation, Mystery), Dir: Peter Stanley-Ward, 9:00

**Burry Man** (Animation), Dir: Simon P. Biggs, 6:00

**1x1x1** (Animation), Dir: Yinuo Shao, 5:40

**Dawta** (Animation), Dir: Jessica Ashman, 7:24

**Watch Me Vanish** (Animation), Dir: Georgia Bardi, 3:39

**Djangophonique: Douce Ambiance** (Animation, Music Video), Dir: Sam Shaw, 2:18

**Stay** (Animation), Dir: Yu Sun, 5:00

**I Come From** (Animation), Dir: Kate Jessop, 2:00

**The Debutante** (Animation), Dir: Elizabeth Hobbs, 8:00

**Time Trip Time** (Animation), Dir: Taewan Kim, Shunny Kim, 3:00

... and the winner of the British Shorts Audience Award 2023!



Photo: Valquire Veljkovic

## Sat 21.1. 22:00 / Sputnik Kinobar Concert: Highest Sea (Indie)

Highest Sea nimmt uns mit auf eine Reise unter die brennende Sonne und in die Nacht, getragen von einer Welle aus melancholischem und sonnigem Indie-Rock. Dahinter verbirgt sich die Songwriterin Leïla Zanzibar, deren rauher und mystischer Gesang bezaubernde Geschichten über geplagte Herzen erzählt, geleitet vom Ruf des Meeres.

*Highest Sea takes us on a journey under the burning sun and into the night, carried on a wave of melancholic and solar indie rock. Behind the name is songwriter Leïla Zanzibar, whose raw and mystical vocals tell bewitching stories about haunted hearts guided by the call of the sea.*

Zu links  
Zu utopisch  
Zu kaufen

Die neue Wochenzeitung der taz  
Jetzt jeden Samstag

10 für 10!  
Jetzt kennenlernen:  
10 Ausgaben für 10 €  
[taz.de/wochen-10](http://taz.de/wochen-10)



## 21.–23.1.: Free Festival Workshop

Der diesjährige Festival-Workshop mit 48-Stunden-Filmprojekt beschäftigt sich, angeleitet von John Digance und Dave Green, mit dem Thema "Dreaming the City". Anmeldung auf <https://www.britishshorts.de/workshop>

*This year's festival workshop with 48-hour film project, led by John Digance and Dave Green, deals with the theme "Dreaming the City." Registration on <https://www.britishshorts.de/workshopEN>*

## 19.–25.1.: Festival Exhibition

Auch in diesem Jahr wird es eine Fotoausstellung in den Foyerräumen des Sputnik Kinos geben. Details: [www.britishshorts.de](http://www.britishshorts.de)

*This year, too, there will be a photo exhibition in the foyer of the Sputnik cinema. Details: [www.britishshorts.de](http://www.britishshorts.de)*

## Meet the British Shorts Festival Jury 2023!

Die Jury-Preisverleihung findet am 22.1. im City Kino Wedding statt. Die Jury: Adrian Figueroa (Regisseur, Film & Theater), Anne Lakeberg (Verleiherin, Moderatorin Berlinale Goes Kiez), Mariam Shatberashvili (Produzentin, New Matter Films) und Hêvîn Tekin (SchauspielerIn, Film & Theater).

*The award ceremony will take place on 23.1. at City Kino Wedding. The jury: Adrian Figueroa (Director, Film & Theatre), Anne Lakeberg (Distributor, host Berlinale Goes Kiez), Mariam Shatberashvili (Producer, New Matter Films) and Hêvîn Tekin (Actor, Film & Theater).*



British Shorts sagt DANKE!



INDIEKINO  
BERLIN



FLUX FM  
Die Alternative im Radio.



SPUTNIK  
KINO AM SÜDSTERN

kiezkultur reloaded  
city kino  
wedding



ACUDKINO



fritz-kola®

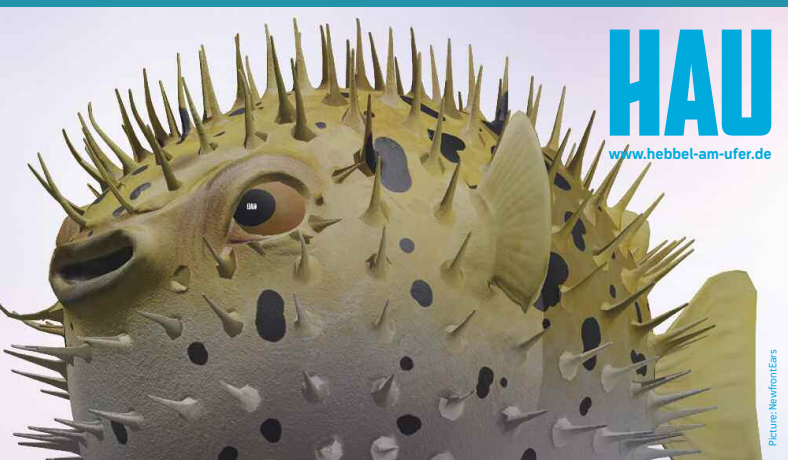
flyerei  
culture promotion  
www.flyerei-berlin.de



NO Feature!

GENIESST BRITISH SHORTS  
IN VOLLEN ZÜGEN!

Wir bieten mehr als Unterhaltung.  
Jetzt auch bereichsspezifisch buchbar.  
[www.berliner-fenster.de](http://www.berliner-fenster.de)



INDIE  
KINO  
CLUB

FILM-ABO & KINO-CARD.

Clubmitglieder können online ausgewählte Arthouse- und Indie-Filme streamen, und sie erhalten mit ihrer ClubCard ermäßigten Eintritt in allen teilnehmenden Berliner Kinos.

Ein Projekt von b-ware!ladenkino, Brotfabrik Kino, Bundesplatz-Kino, City Kino Wedding, Filmrauschpalast, fsk-Kino, Il Kino, Klick Kino, Sputnik Kino und Wolf und Indiekino Berlin Magazin.



[WWW.INDIEKINO-CLUB.DE](http://WWW.INDIEKINO-CLUB.DE)

## **Thu 19.1.**

20:00 **City Kino Wedding:** Opening & Festival Screening (p. 3)  
& Live Music

## **Fri 20.1.**

19:00 **Acudkino 1:** Festival Screening (p. 4)  
19:30 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (p. 5)  
21:00 **Acudkino 1:** Festival Screening (p. 6)  
21:30 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (p. 7)

## **Sat 21.1.**

12:00 **Sputnik Kinobar:** Free Festival Workshop (p. 21)  
17:30 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (Documentary) (p. 8)  
19:30 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (p. 9)  
21:30 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (p. 10)  
22:00 **Sputnik Kino 1:** Highest Sea (Konzert) (p. 20)  
23:30 **Sputnik Kino 1:** Midnight Movies: Horror & Weird Stuff (p. 11)

## **Sun 22.1.**

15:00 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (p. 12)  
17:00 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (Documentary) (p. 13)  
19:00 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (p. 14)  
20:00 **City Kino Wedding:** Festival Screening & Jury Award Ceremony (p. 15)

## **Mon 23.1.**

19:00 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (Documentary) (p. 16)  
19:00 **Sputnik Kinobar:** Workshop Screening (p. 21)  
20:30 **Sputnik Kino 1:** Short Film Showcase: Cinesisters (p. 17)

## **Tue 24.1.**

20:00 **Kino Intimes:** Retrospective Screening: Stranger Shorts (p. 18)

## **Wed 25.1.**

20:00 **City Kino Wedding:** Festival Screening (Animation)  
& Audience Award Ceremony (p. 19)

**Details & Tickets: [www.britishshorts.de](http://www.britishshorts.de)**